

OUTDOOR SOLUTION

COORDINATING
FLOOR

FIVE
SIZES

11
COLLECTIONS

PORCELAIN STONEWARE

MADE IN ITALY


CERCOM®
Design your life

Il gres porcellanato 2 cm rappresenta una soluzione ultraresistente e affidabile per un'ampia gamma di pavimentazioni esterne // La perfetta **coordinazione estetica con le superfici interne** è garantita dall'estensione delle nostre collezioni, veri e propri set di strumenti progettuali all'altezza delle esigenze dei contesti residenziali e commerciali contemporanei //

Porcelain stoneware with a thickness of 2 cm is an ultra-resistant and reliable solution for a wide range of outdoor flooring // Guaranteed perfect **aesthetic coordination with interior surfaces** thanks to the extension of our collections, veritable design tool kits ready to meet the needs of contemporary residential and commercial contexts //

Le grès cérame de 2 cm est une solution ultrarésistante et fiable pour une large gamme de revêtements de sol extérieurs // La parfaite **coordination esthétique avec les surfaces intérieures** est garantie par l'extension de nos collections, véritables ensembles d'outils de conception à la hauteur des exigences des contextes résidentiels et commerciaux contemporains //

Das 2 cm Feinsteinzeug stellt für ein breites Sortiment an Außenböden eine ultraresistente und zuverlässige Lösung dar // Die **perfekte optische Abstimmung auf die Oberflächen der Innenräume** wird durch die Ausweitung unserer Kollektionen garantiert: echte Designtools, die den Ansprüchen moderner Wohn- und Geschäftsräume voll und ganz gerecht werden //

Керамогранит толщиной 2 см является сверхпрочным и надежным вариантом для самого широкого спектра наружных напольных покрытий // Безупречная **эстетическая гармония с поверхностями интерьеров** обеспечивается широким ассортиментом наших коллекций, представляющих собой самые настоящие наборы дизайнерских инструментов, способных удовлетворить любые потребности современных объектов жилого и коммерческого назначения //



Design your life

La **versatilità** e le **straordinarie prestazioni tecniche** fanno del nostro gres porcellanato 2 cm la superficie ideale per una grande varietà di applicazioni outdoor // Un evoluto strumento di progettazione che, grazie al realismo di texture grafiche curate in ogni dettaglio e all'ampia disponibilità di look, racchiude un grande grande potenziale creativo //

Versatility and extraordinary technical performance
make our 2 cm thick porcelain stoneware the ideal surface for a wide variety of outdoor applications //
A highly evolved design tool which, thanks to realistic patterned textures designed down to the smallest detail and the wide range of looks, features great creative potential //

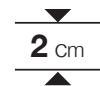
La polyvalence et les performances techniques extraordinaires font de notre grès cérame de 2 cm la surface idéale pour une grande variété d'applications extérieures // Un outil de conception de pointe qui, grâce au réalisme des textures graphiques soignées dans les moindres détails et à la grande disponibilité des looks, possède un grand potentiel créatif //

Die Vielseitigkeit und Außergewöhnlichkeit der technischen Leistungen
machen unser 2 cm Feinsteinzeug zur idealen Oberfläche für eine Vielzahl an Außenraumlösungen // Ein fortgeschrittenes Designtool, das dank der Realitätstreue der ins Detail gepflegten grafischen Texturen und des breiten Angebots an Looks ein großes kreatives Potenzial in sich birgt //

Универсальность и непревзойденные технические характеристики
делают наш керамогранит толщиной 2 см идеальным материалом для отделки экстерьеров самого разного типа и назначения // Высокотехнологичный инструмент дизайна, который благодаря реалистичности графических текстур, тщательной проработке каждой детали и широкой гамме доступных цветов и рисунков заключает в себе огромный декоративный потенциал //



COLLECTION



ABSOLUTE STONE



moon grey clay ground

ARCHISTONE



archi white archi sand archi grey archi taupe

BRICCOLE



ambra miele tortora

CEPPO DI GRÈS



avorio sabbia grigio

GENESIS LOFT



zinc mineral blackmoon

GRAVITY



titan greige dust

SIZES INDEX



MB3



cenere ematite

SOAP STONE



soap grey rock soap ivory rock soap coffee rock

SQUARE



white rock rope rock grey rock black rock

STONE BOX



multicolor

TEMPER



frost golden rust iron



100x100 . 40"x40"

archistone
temper



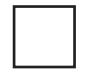
60x120 . 24"x48"

absolute stone
ceppo di grès
soap stone
temper



30x120 . 12"x48"

briccole



80x80 . 32"x32"

gravity
mb3
square
stone box



60x60 . 24"x24"

genesis loft
gravity
stone box

TECHNICAL INFORMATION



Vantaggi gres porcellanato

Advantages of porcelain stoneware
Avantages du grès cérame
Vorteile des Feinsteinzeugs
Предимущества керамогранита

12

Sistemi di posa

Installation systems
Systèmes de pose
Verlegesysteme
Способы укладки

14

Pezzi speciali 2 cm outdoor

Trims 2 cm
Pièces Spéciales 2 cm
Formstücke 2 cm
Специальные изделия 2 см

32

Caratteristiche tecniche

Technical characteristics
Caractéristiques techniques
Technische daten
Технические характеристики

34



INDEX

vantaggi gres porcellanato	12	posa a secco su terra	26
Advantages of porcelain stoneware		Dry-laying on the ground	
Avantages du grès cérame		Pose à sec sur terre	
Vorteile des Feinsteinzeugs		Trockenverlegung auf Erde	
Преимущества керамогранита		Укладка сухим способом на грунт	
sistemi di posa	14	posa sopraelevata e drenante	28
Installation systems		Floating and draining installation	
Systèmes de pose		Pose surélevée et drainante	
Verlegesysteme		Drainage- und Doppelbodenverlegung	
Способы укладки		Укладка на фальшпол с обеспечением дренажа	
posa a colla su massetto	16	i supporti: tipologie e caratteristiche	30
Laying with glue		Pedestals: Types and characteristics	
Pose collée sur chape		Les plots : Types et caractéristiques	
Verleimung auf Estrich		Die Träger: Typologien und Eigenschaften	
Укладка клея на стяжку		Опоры: Типы и характеристики	
posa a colla su massetto carrabile	18	pezzi speciali 2 cm outdoor	32
Laying with glue for carriageable path		Trims 2 CM	
Pose collée sur chape carrossable		Pièces Spéciales 2 CM	
Verlegung mit Kleber auf befahrbaren Estrich		Formstücke 2 CM	
Укладка на клей и стяжку проезжих участков		Специальные изделия 2 см	
posa a secco su ghiaia	20	caratteristiche tecniche	34
Dry installation onto gravel		Technical characteristics	
Pose à sec sur gravier		Caractéristiques techniques	
Trockenverlegung auf Kies		Technische daten	
Укладка сухим способом на гравий		Технические характеристики	
posa a secco su sabbia	24		
Dry installation onto sand			
Pose à sec sur sable			
Trockenverlegung auf Sand			
Укладка сухим способом на песок			

VANTAGGI GRES PORCELLANATO

Ultra resistenza, sicurezza e praticità: pavimenti outdoor **durevoli e affidabili**, da vivere ogni giorno, in ogni stagione //

Ultra-strong, safe and practical: **durable and reliable** outdoor floors, that may be enjoyed every day, in any season //

Ultrarésistance, sécurité et praticité: sols extérieurs **durables et fiables**, à vivre tous les jours, en toute saison //

Ultraresistant, sicher und praktisch: **langlebige und zuverlässige** Außenböden, die es jeden Tag und in jeder Jahreszeit zu erleben gilt //

Высочайшая прочность, безопасность и практичность:
долговечные и надежные наружные напольные покрытия, доставляющие удовольствие от ежедневного пользования в любое время года //



È pratico

It's practical
Pratique
Es ist praktisch
Практичность



È facile da pulire

Easy to clean
Facile à nettoyer
Pflegeleicht
легко чистится



È facile da posare ed è rettificato

Easy to fit and it is rectified
Parce qu'il est facile à poser
Leicht verlegen und rektifiziert
Легко укладывается, обрезная



È removibile e ispezionabile

Because it can be removed and inspected
Facile à enlever et à contrôler
Weil er entfernbar und inspektionierbar ist
Потому, что он съемный и осматриваемый

Forte e resistente

Strong and resistant
Solide et résistant
Stark und widerstandsfest
Прочность и устойчивость



Resiste alla flessione e alla forza di rottura

Modulus of rupture and breaking strength
Résistance à la flexion et à la force de rupture
Biegefestigkeit und Bruchlast
Прочная на изгиб и устойчивая к разрушающим усилиям



È carribile

Drive-over
Carrossable
Befahrbar
Допускает движение транспортных средств
Высокая износостойкость



Resiste al calpestio

Resistant to foot traffic
Résiste au piétinement
Es ist trittfest
Высокая износостойкость

Because it resists breaking loads with support for floating floors
Parce qu'il résiste aux charges de rupture avec support pour planchers surélevés
Es hält mit Träger für Doppelböden Bruchlasten stand
Выдерживает разрушающие нагрузки при укладке на опоры фальшпола

Non teme gli eventi atmosferici

Completely weatherproof
Ne craint pas les événements climatiques
Witterungsfest
Не боится атмосферного воздействия



Resistenza totale dei colori esposti al sole

Color resistance to light
Aucune altération des couleurs à la lumière
Lichtbeständigkeit
Устойчива к краске и свету



Resiste al gelo

Frost resistance
Résistant au gel
Frostbeständigkeit
Морозостойкая



Resiste allo shock termico

Thermal shock resistance
Résistant au choc thermique
Temperaturwechselbeständigkeit
Устойчива к тепловым перепадам



Non assorbe acqua

No water absorption
Aucune absorption d'eau
Keine Wasseraufnahme
Водонепроницаема

Non teme agenti esterni

Impervious to external agents
Ne craint pas les agents extérieurs
Resistant gegen äußere einwirkungen
Не боится воздействия окружающей среды



Resiste alla muffa, al muschio e al sale

Resistant to mold, moss and salt
Résistant à la moisissure, à la mousse et au sel
Resistant gegen Schimmel, Moos und Salz
Устойчива к плесени, моху и соли



Resiste all'attacco chimico

Resistance to chemical attack
Résistance à l'attaque chimique
Säure- und Laugenbeständigkeit
Устойчива к бытовым химикатам



Resiste alla scivolosità

Skid resistance
Antidérapant
Rutschfestigkeit
Сопротивление скольжению

SISTEMI DI POSA



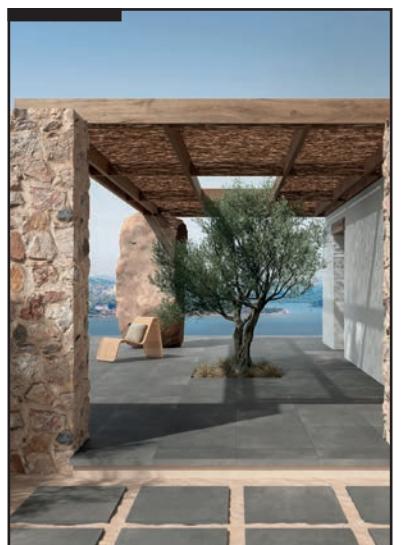
POSA A COLLA SU MASSETTO
pag. 80



POSA A COLLA SU MASSETTO
CARRABILE
pag. 82



POSA A SECCO SU GHIAIA
pag. 84



POSA A SECCO SU SABBIA
pag. 88



POSA A SECCO SU TERRA
pag. 90



POSA SOPRAELEVATA E DRENANTE
pag. 92



COORDINAZIONE INDOOR/OUTDOOR

Continuità stilistica e materica
indoor-outdoor //

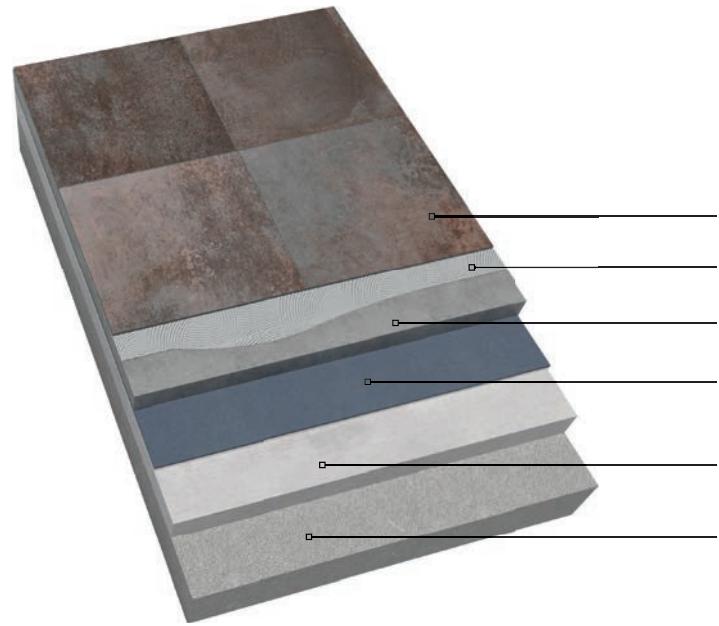
Indoor-outdoor stylistic and
material continuity //

Continuité de style et de
matière entre l'intérieur et
l'extérieur //

Stilistische und
materialbetonte Kontinuität für
Indoor-Outdoor //

Стилистическое и
фактурное единство
интерьера и экстерьера //

Posa a colla su massetto



MASSETTO

La posa tradizionale a colla consente di sfruttare al massimo l'elevata resistenza ai carichi di rottura // Ideale in tutti i contesti dove la superficie viene sottoposta a sollecitazioni intense e prolungate sia in ambito residenziale che pubblico // La superficie non trattiene lo sporco, non assorbe le macchie e garantisce grande facilità di pulizia //

Massetto drenante

Drainage Screed
Chape drainante
Drainageestrich
Дренажирующая стяжка



SCREED

Conventional installation makes it possible to exploit the high breaking strength of the tiles to the full // Ideal for all situations in which the surface is to be subjected to intensive and prolonged stress in both residential and public surroundings // The surface does not retain dirt or absorb stains, so it is exceptionally easy to clean //

CHAPE

La pose collée conventionnelle permet de tirer le meilleur parti de la résistance élevée aux charges de rupture // Idéale dans tous les contextes où la surface est soumise à des contraintes intenses et prolongées tant dans les espaces résidentiels que publics // La surface ne retient pas la saleté, n'absorbe pas les taches et est très facile d'entretien //

ESTRICH

Durch das traditionelle Verlegen mit Kleber ist die hohe Bruchlast auf ein Höchstmaß nutzbar // Ideal in allen Räumen, in denen die Oberfläche sehr stark und lange beansprucht wird, sowohl im privaten als auch öffentlichen Bereich // Die Oberfläche hält den Schmutz nicht fest, absorbiert keine Flecken und ist mühelos leicht zu reinigen //

СТЯЖКА

Традиционная укладка на клей позволяет максимально использовать высокую устойчивость к разрушающим нагрузкам // Идеально подходит для всех случаев, когда поверхность подвергается интенсивным и продолжительным нагрузкам как в жилых, так и в общественных пространствах // Поверхность не впитывает грязь, устойчива к образованию пятен и очень легко очищается //

La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.
Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер. Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.

LAYING WITH GLUE
POSE COLLÉE SUR CHAPE
VERLEIMUNG AUF ESTRICH
УКЛАДКА КЛЕЯ НА СТЯЖКУ

I VANTAGGI

- + Massima stabilità.
- + Massima solidità.
- + Ideale per superfici sottoposte a calpestio intenso.
- + Modulo di Rottura $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

DESTINAZIONI D'USO

- > Tutti gli spazi pubblici e privati sottoposti a calpestio intenso.
- > Cortili.
- > Porticati.
- > Terrazzi.
- > Garage.
- > Parcheggi.
- > Aree di sosta.
- > Camminamenti.
- > Marciapiedi.
- > Piste ciclabili.

ADVANTAGES

- + Maximum stability.
- + Maximum solidity.
- + Ideal for surfaces subject to intensive pedestrian traffic.
- + Modulus of Rupture $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

INTENDED USE

- > All public and private spaces subject to intense foot traffic.
- > Courtyards.
- > Porticos.
- > Patios.
- > Garages.
- > Car parks.
- > Rest areas.
- > Walkways.
- > Pavements.
- > Cycle paths.

DIE VORTEILE

- + Maximale Stabilität.
- + Maximale Solidität.
- + Ideal für stark beanspruchte Oberflächen.
- + Bruchmodul $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

VERWENDUNGSZWECK

- > Alle stark beanspruchten öffentlichen und privaten Räume.
- > Höfe.
- > Bogengänge.
- > Terrassen.
- > Garagen.
- > Parkplätze.
- > Rastplätze.
- > Gehwege.
- > Gehsteige.
- > Radwege.

ПЛЮСЫ

- + Максимальная устойчивость.
- + Максимальная прочность.
- + Идеально подходит для поверхностей с интенсивным пешеходным движением.
- + Предел прочности $R \geq 50 \text{ Н/мм}^2$.

LES AVANTAGES

- + Stabilité maximale.
- + Solidité maximale.
- + Idéal pour les surfaces soumises à un piétinement intense.
- + Module de rupture $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$.

APPLICATIONS

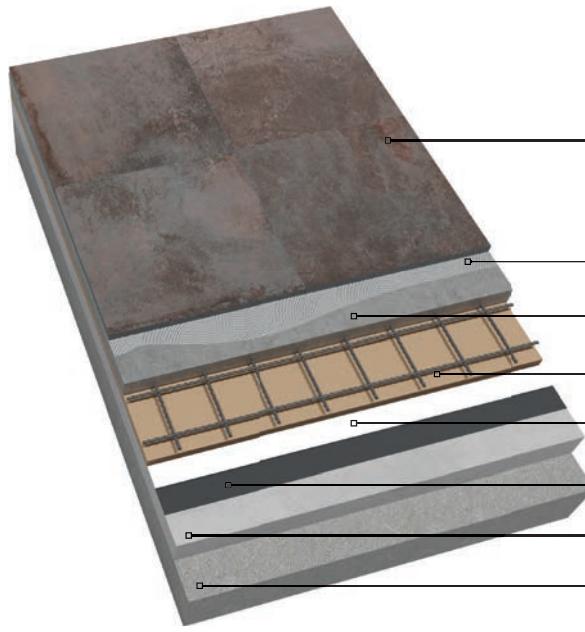
- > Tous les espaces publics et privés soumis à un piétinement intense.
- > Cours.
- > Porches.
- > Terrasses.
- > Garages.
- > Parkings.
- > Aires de stationnement.
- > Allées.
- > Trottoirs.
- > Pistes cyclables.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- > Все общественные и частные пространства с интенсивным пешеходным движением.
- > Дворы.
- > Портики.
- > Террасы.
- > Гаражи.
- > Парковки.
- > Стояночные места для кемперов.
- > Пешеходные дорожки.
- > Тротуары.
- > Велосипедные дорожки.



Posa a colla su massetto carrabile



All'interno di aree urbane, la posa su massetto rappresenta la scelta ottimale per realizzare zone di parcheggio, marciapiedi, percorsi pedonali e ciclabili, garantendo al tempo stesso praticità, estetica e sicurezza //

LAYING WITH GLUE FOR CARRIAGEABLE PATH
POSE COLLÉE SUR CHAPE CARROSSABLE
VERLEGUNG MIT KLEBER AUF BEFAHRBAREN ESTRICH
УКЛАДКА НА КЛЕЙ И СТЯЖКУ ПРОЕЗЖИХ УЧАСТКОВ

- Pavimento 2 cm**
2 cm floor tiles
Revêtement de sol 2 cm
2 cm Bodenbelag
Пол 2 см
- Colla**
Adhesive - Colle - Kleber - Клей
- Massetto in calcestruzzo**
Concrete screed - Chape béton - Betonestrich - Бетонная стяжка
- Rete Elettrosaldata**
Electro-welded mesh - Treillis électro soudé - Betonstahlmatte - Электросварная сетка
- Strato di separazione**
Separating layer - Couche de séparation - Trennschicht - Разделительный слой
- Manto impermeabile**
Impermeable layer - Membrane d'étanchéité - Abdichtung - Гидроизоляционный слой
- Massetto di pendenza**
Sloping screed - Chape en pente - Estrich mit Gefälle - Стяжка с уклоном
- Solaio**
Floor slab - Dalle de sol - Decke - Перекрытие

In urban areas, laying on concrete beds is the best choice to create parking areas, sidewalks, footpaths and cycle tracks, guaranteeing a result that is practical, clean, beautiful and safe all at the same time //

Dans les zones urbaines, la pose sur chape représente le choix optimal pour réaliser des aires de stationnement, des trottoirs, des parcours piétons et cyclables, tout en garantissant praticité, esthétique et sécurité //

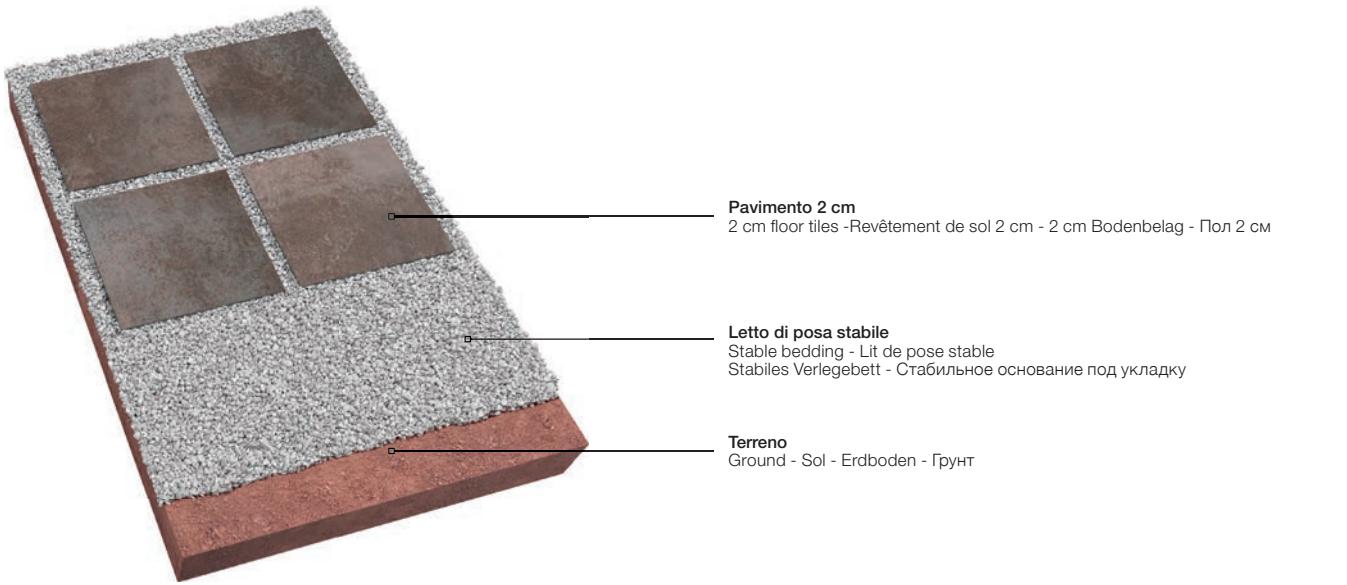
In den Stadtgebieten stellt das Verlegen auf Estrich die optimale Wahl für die Schaffung von Parkplätzen, Gehsteigen, Rad- und Gehwegen dar. Zeitgleich dazu ist es praktisch, optisch ansprechend und sicher //

В городских районах укладка на бетонную стяжку является оптимальным выбором для создания парковочных зон, тротуаров, пешеходных и велосипедных дорожек, обеспечивая при этом практичность, эстетику и надежность //

La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.
Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер. Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.



Posa a secco su ghiaia



I differenti metodi di posa consentono di realizzare ambienti articolati e garantiscono uniformità visiva anche in presenza di sottofondi diversi //

In presenza di fondo con ghiaia, si stende la pavimentazione semplicemente posando la lastra senza bisogno di collanti. Questa conformazione velocizza la fase di levellamento garantendo anche un'ottima stabilità //

La soluzione consente di sviluppare effetti decorativi elaborati utilizzando ghiaie e ciottoli con colori e granulometrie diverse //

DRY INSTALLATION ONTO GRAVEL

The different installation methods make it possible to create complex spaces while ensuring visual uniformity even when working on diverse substrates //

In the presence of a gravel substrate, the floor surface can be installed simply by placement of the slabs without the use of adhesives. This method streamlines the levelling procedure and also guarantees excellent stability //

The solution allows the creation of decorative effects using gravel and pebbles of different particle sizes and colours //

POSE À SEC SUR GRAVIER

Les différentes méthodes de pose permettent de réaliser des espaces structurés et garantissent une uniformité visuelle, même en présence de supports différents //

En cas de support en gravier, la pose du revêtement s'effectue simplement en posant la dalle sans besoin de colle. Cette conformation accélère la phase de nivellement tout en garantissant une excellente stabilité //

La solution permet de développer des effets décoratifs élaborés à l'aide de graviers et de galets de différentes couleurs et granulométries //

La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.

La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.

Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер. Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.

I VANTAGGI

- + Senza costi per collanti.
- + Veloce da posare.
- + Costi e tempi di posa ridotti.
- + Non richiede personale specializzato.
- + Opera modificabile.
- + Elementi sostituibili e riutilizzabili.
- + Da subito pronto all'uso.
- + Ottimo drenaggio dell'acqua.

ADVANTAGES

- + No costs for adhesives.
- + Can be laid rapidly.
- + Reduced installation costs and times.
- + No need for specialised personnel.
- + Surface can be subsequently modified.
- + Replaceable and reusable elements.
- + Immediately ready for use.
- + Excellent water drainage.

DIE VORTEILE

- + Ohne Kleberkosten.
- + Schnelles Verlegen.
- + Reduzierte Verlegekosten und -zeiten.
- + Kein Fachpersonal nötig.
- + Veränderbar.
- + Austauschbare und wiederverwendbare Elemente.
- + Sofort einsatzbereit.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

- > Gärten.
- > Patios.
- > Gehwege.
- > Städtebauliche Gestaltung.
- > Öffentliche Parkanlagen.

ПЛЮСЫ

- + Без затрат на клей.
- + Быстро укладки.
- + Сокращение затрат и времени на укладку.
- + Не требует специализированного персонала.
- + Возможность внесения последующих изменений.
- + Возможность замены и повторного использования элементов.
- + Немедленная готовность к эксплуатации.
- + Отличный дренаж воды.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- > Сады.
- > Внутренние дворики.
- > Пешеходные дорожки.
- > Городское оформление.
- > Общественные парки.

DESTINAZIONI D'USO

- > Giardini.
- > Patio.
- > Camminamenti.
- > Arredo urbano.
- > Parchi pubblici.

LES AVANTAGES

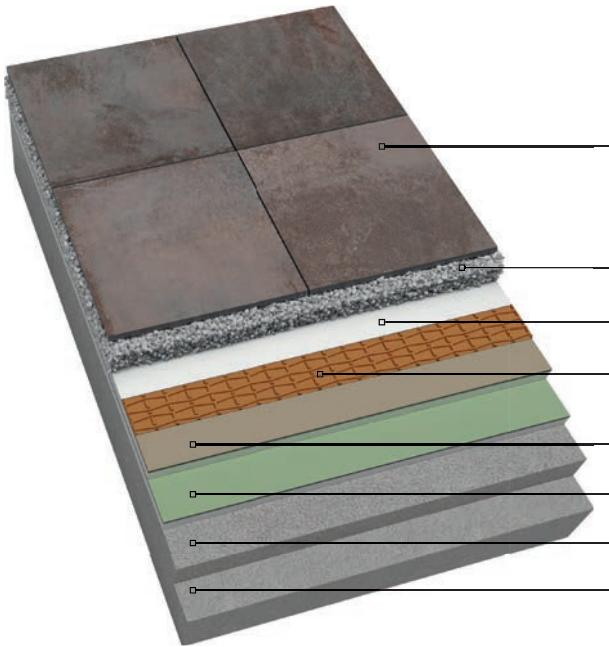
- + Pas de coûts pour la colle.
- + Rapide à poser.
- + Coûts et temps de pose réduits.
- + Ne nécessite pas de personnel spécialisé.
- + Ouvrage modifiable.
- + Éléments remplaçables et réutilisables.
- + Immédiatement carrossable.
- + Excellent drainage de l'eau.

APPLICATIONS

- > Jardins.
- > Patios.
- > Allées.
- > Décoration urbaine.
- > Parcs publics.



Posa a secco su ghiaia



TERRAZZE E BALCONI CON FONDO A SECCO SU GHIAIA

Oltre ad essere una soluzione pratica e creativa, il sistema di posa a secco su ghiaia mostra altri interessanti vantaggi // Il drenaggio delle acque, è sicuramente uno dei punti di forza, si rivela utile nei fondali naturali in terra, ma anche nei fondali in cemento come ad esempio terrazze o balconi // La mancanza di collante edilizio consente di ridurre il peso strutturale e permette di assestarsi e livellare velocemente le lastre che risultano immediatamente calpestabili //

PATIOS AND BALCONIES WITH DRY SUBSTRATE ON GRAVEL

Apart from being a practical and creative solution, the dry installation system on gravel has various important benefits // Efficient drainage is certainly among the key strengths. This characteristic is extremely useful on natural earth substrates and also on concrete substrates such as on patios or balconies // The absence of building adhesive reduces the structural weight of the system and allows the slabs to be bedded in and levelled rapidly for immediate trafficability //

TERRASSES ET BALCONS AVEC POSE À SEC SUR GRAVIER

En plus d'être une solution pratique et créative, le système de pose à sec sur gravier présente d'autres avantages intéressants // Le drainage de l'eau est certainement l'un de ses points forts, il s'avère utile dans les sous-couches naturelles en terre battue, mais aussi dans les sous-couches en béton tels que les terrasses ou les balcons // L'absence de mortier-colle réduit le poids structurel et permet de poser et de niveler rapidement les dalles qui sont immédiatement piéttinables //

La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.

La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.

Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер. Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.

POSA A SECCO SU GHIAIA DRY INSTALLATION ONTO GRAVEL POSE À SEC SUR GRAVIER TROCKENVERLEGUNG AUF KIES УКЛАДКА СУХИМ СПОСОБОМ НА ГРАВИЙ

I VANTAGGI

- + Veloce drenaggio delle acque.
- + Calpestabile immediatamente.
- + Riduce il peso strutturale.
- + Removibile e riposizionabile.
- + Ispezionabile.

ADVANTAGES

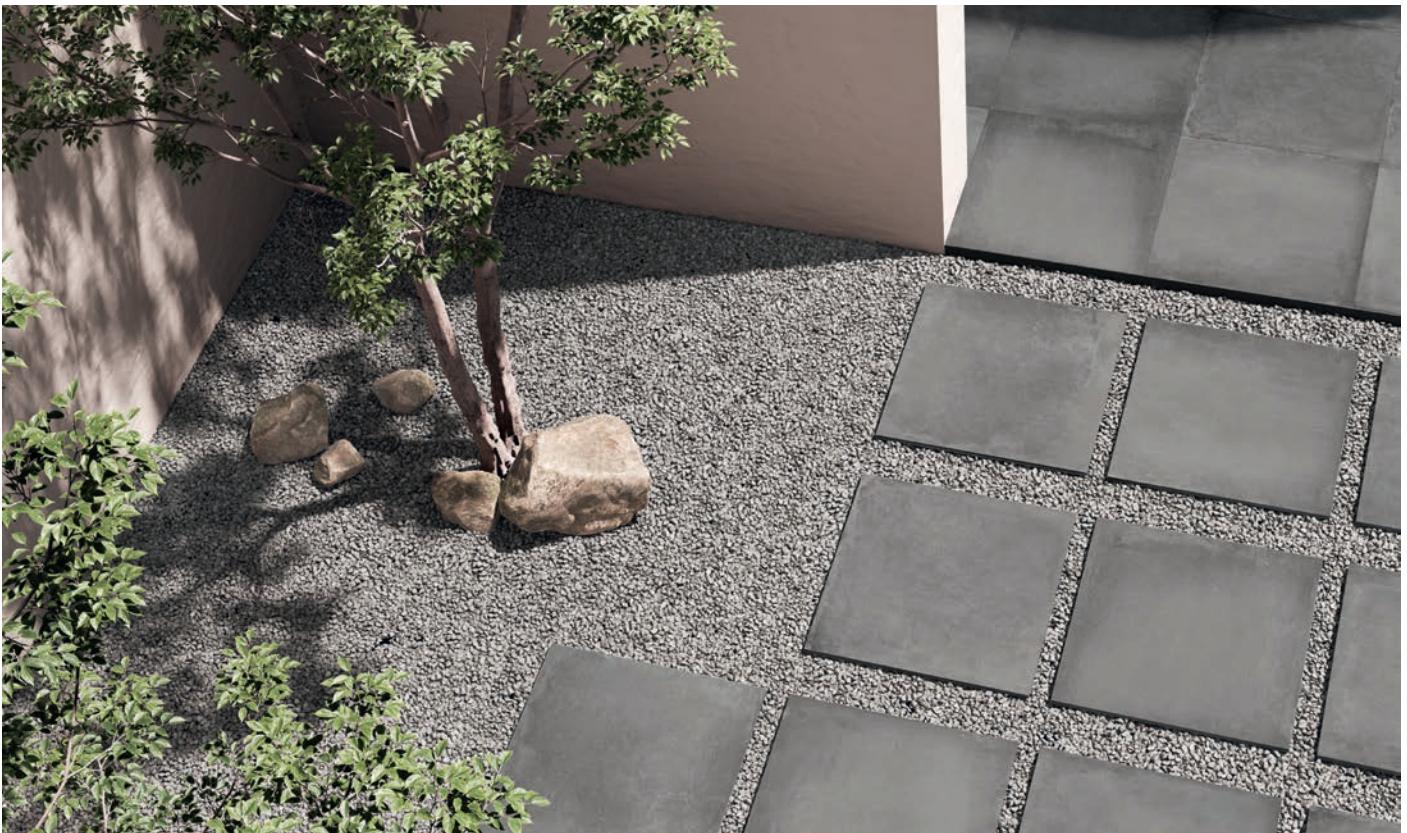
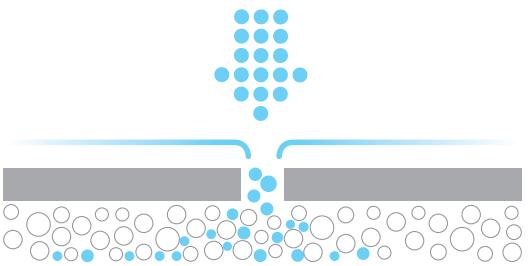
- + Fast water drainage.
- + Immediately trafficable.
- + Reduced structural weight.
- + Removable and re-positionable.
- + Inspectable.

DIE VORTEILE

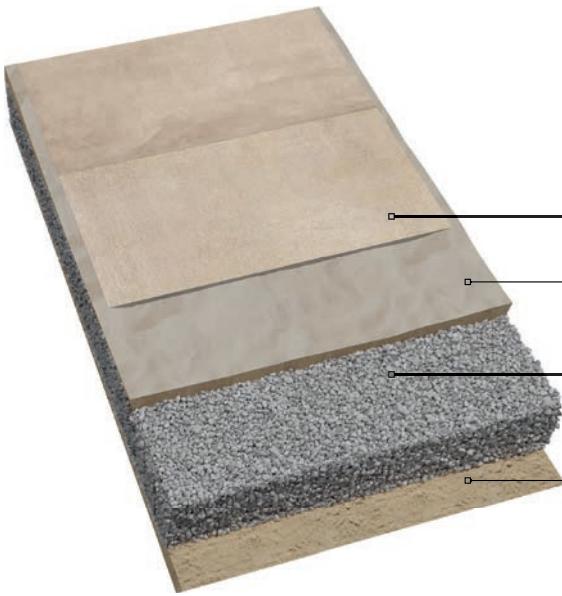
- + Schnelle Drainage von Wasser.
- + Sofort begehbar.
- + Verringert das Strukturgewicht.
- + Entfernbare und neu positionierbar.
- + Inspizierbar.

ПЛЮСЫ

- + Быстрый водоотвод.
- + Возможность немедленной эксплуатации.
- + Уменьшение веса конструкции.
- + Возможность съема и переустановки.
- + Доступность для осмотров.



Posa a secco su sabbia



Pavimento 2 cm
2 cm floor tiles -Revêtement de sol 2 cm - 2 cm Bodenbelag - Пол 2 см

Sabbia
Sand - Sable -Sand - Песок

Pietrisco fine
Fine gravel - Gravillon - Feinsplitt - Мелкий щебень

Sabbia
Sand - Sable -Sand - Песок

DRY INSTALLATION ONTO SAND

The technical characteristics of the 2 cm porcelain stoneware are perfectly compatible also with sandy substrates // This makes the system especially suitable for public areas in the proximity of beaches and in beach bars // Resistant to the action of solar UV radiation and prolonged contact with salt // Impervious to wear caused by sand abrasion // In addition, the R11 A+B+C surface is an advantage for the safety of holidaymakers // Installed completely dry, the 2 cm slabs are the ideal practical and robust solution for seasonal businesses requiring periodic set-up and removal operations, such as kiosks or temporary structures in general installed on beaches //

POSE À SEC SUR SABLE

Les caractéristiques techniques du grès cérame de 2 cm sont également parfaitement adaptées aux fonds sableux // Il est donc idéal pour les espaces publics situés à proximité des plages et des établissements balnéaires // Il résiste dans le temps aux effets des rayons UV et au contact prolongé avec le sel // Il ne s'use pas sous l'action mécanique du frottement des grains de sable // De plus, la surface R11 A+B+C assure la sécurité des baigneurs // Entièrement posées à sec, les dalles de 2 cm sont une solution pratique et résistante idéale pour les activités saisonnières impliquant le montage et le démontage, comme les kiosques ou toute autre structure provisoire installée sur la plage //

La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.
The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.
La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.
Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.
Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер.
Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.

TROCKENVERLEGUNG AUF SAND

Die technischen Eigenschaften von 2 cm Feinsteinzeug passen sich auch Sandböden perfekt an // Dadurch eignet es sich besonders für öffentliche Bereiche am Strand oder in Badeanstalten // Es ist gegen die UV-Strahlung und den anhaltenden Kontakt mit Salz beständig // Es nutzt sich durch die mechanische Reibung der Sandkörner nicht ab // Zudem ist die Oberfläche R11 A+B+C für die Sicherheit der Badegäste von Vorteil // Die 2 cm Platten werden vollständig trocken verlegt und sind eine praktische und widerstandsfähige Lösung für saisonale Tätigkeiten, die eine Montage und Demontage vorsehen wie z. B. Kioske oder im Allgemeinen temporäre bauliche Anlagen am Strand //

УКЛАДКА СУХИМ СПОСОБОМ НА ПЕСОК

Технические характеристики керамогранита толщиной 2 см делают его безупречным также для укладки на песчаные основания // Благодаря этому он особенно подходит для зон общественного пользования вблизи пляжей и купален // Он устойчив к длительному воздействию солнечных УФ-лучей и контакту с солью // Не изнашивается при абразивном воздействии песчинок // Кроме того, поверхность R11 A+B+C – это преимущество с точки зрения безопасности купающихся // Плиты толщиной 2 см, уложенные полностью сухим способом, являются идеальным, практичным и прочным решением для сезонных видов деятельности, требующих укладки и последующего демонтажа, таких как торговые киоски и временные сооружения на пляже //

I VANTAGGI

- + Senza costi per collanti.
- + Veloce da posare.
- + Costi e tempi di posa ridotti.
- + Non richiede personale specializzato.
- + Opera modificabile.
- + Elementi sostituibili e riutilizzabili.
- + Da subito pronto all'uso.
- + Ottimo drenaggio dell'acqua.

ADVANTAGES

- + No costs for adhesives.
- + Can be laid rapidly.
- + Reduced installation costs and times.
- + No need for specialised personnel.
- + Surface can be subsequently modified.
- + Replaceable and reusable elements.
- + Immediately ready for use.
- + Excellent water drainage.

DIE VORTEILE

- + Ohne Kleberkosten.
- + Schnelles Verlegen.
- + Reduzierte Verlegekosten und -zeiten.
- + Kein Fachpersonal nötig.
- + Veränderbar.
- + Austauschbare und wiederverwendbare Elemente.
- + Sofort einsatzbereit.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

- > Laufstege für Badeanstalten.
- > Gärten.
- > Öffentliche Parkanlagen.

ПЛЮСЫ

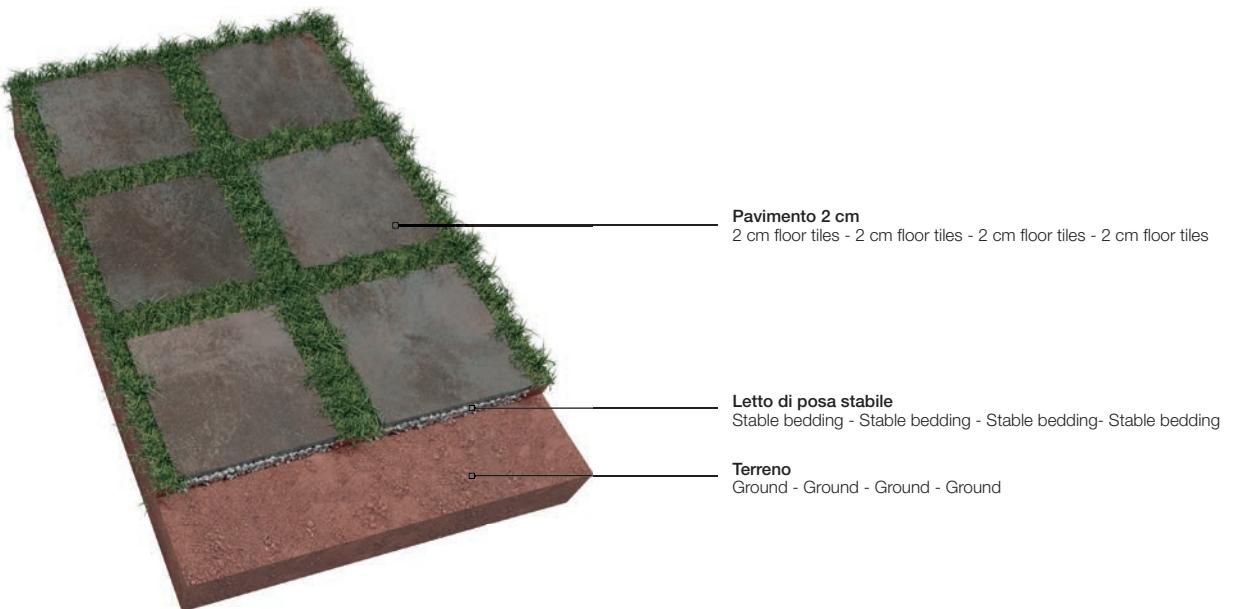
- + Без затрат на клей.
- + Быстрая укладка.
- + Сокращение затрат и времени на укладку.
- + Не требует специализированного персонала.
- + Возможность внесения последующих изменений.
- + Возможность замены и повторного использования элементов.
- + Немедленная готовность к эксплуатации.
- + Отличный дренаж воды.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- > Пляжные дорожки и настилы.
- > Сады.
- > Общественные парки.



Posa a secco su terra



In presenza di terreno con manto erboso la posa si esegue a secco senza l'utilizzo di collanti //
Questa tecnica di posa è semplice, ecologica e non richiede l'intervento di personale specializzato //
In poco tempo è possibile creare percorsi che si inseriscono con eleganza all'interno di parchi pubblici e giardini privati //

DRY-LAYING ON THE GROUND

In the case of a grass surface, the paving should be laid dry without the use of adhesives //
This installation technique is simple, ecological, and can be carried out without specialised personnel //
This technique is ideal for rapid creation of elegant paths in public parks and private gardens //

POSE À SEC SUR TERRE

En présence de sol avec pelouse, la pose s'effectue à sec sans besoin de colle //
Cette technique de pose est simple, écologique et ne nécessite pas de personnel spécialisé //
En peu de temps, il est possible de créer des parcours qui s'intègrent avec élégance dans les parcs publics et les jardins privés //

TROCKENVERLEGUNG AUF ERDE

Bei Gras als Untergrund erfolgt die Trockenverlegung ohne Kleber //
Diese Verlegetechnik ist einfach, umweltschonend und sieht kein Fachpersonal vor //
So können im Handumdrehen viele Gehwege eingerichtet werden, die sich in öffentliche Parks und Privatgärten elegant einfügen //

УКЛАДКА СУХИМ СПОСОБОМ НА ГРУНТ

Если на грунте имеется травяной покров, укладка производится сухим способом без клея //
Это простой и экологичный способ укладки, для которого нет необходимости в специализированном персонале //
За короткое время можно создать дорожки, элегантно вписываясь в контекст общественного парка и частного сада //

La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.

La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.

Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер. Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.

I VANTAGGI

- + Senza costi per collanti.
- + Veloce da posare.
- + Costi e tempi di posa ridotti.
- + Non richiede personale specializzato.
- + Opera modificabile.
- + Elementi sostituibili e riutilizzabili.
- + Da subito pronto all'uso.
- + Ottimo drenaggio dell'acqua.

ADVANTAGES

- + No costs for adhesives.
- + Can be laid rapidly.
- + Reduced installation costs and times.
- + No need for specialised personnel.
- + Surface can be subsequently modified.
- + Replaceable and reusable elements.
- + Immediately ready for use.
- + Excellent water drainage.

DIE VORTEILE

- + Ohne Kleberkosten.
- + Schnelles Verlegen.
- + Reduzierte Verlegekosten und -zeiten.
- + Kein Fachpersonal nötig.
- + Veränderbar.
- + Austauschbare und wiederverwendbare Elemente.
- + Sofort einsatzbereit.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

- > Giardini.
- > Patios.
- > Walkways.
- > Street furniture.
- > Public parks.

ПЛЮСЫ

- + Без затрат на клей.
- + Быстро укладки.
- + Сокращение затрат и времени на укладку.
- + Не требуется специализированного персонала.
- + Возможность внесения последующих изменений.
- + Возможность замены и повторного использования элементов.
- + Немедленная готовность к эксплуатации.
- + Отличный дренаж воды.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- > Сады.
- > Внутренние дворики.
- > Пешеходные дорожки.
- > Городское оформление.
- > Общественные парки.

DESTINAZIONI D'USO

- > Giardini.
- > Patio.
- > Camminamenti.
- > Arredo urbano.
- > Parchi pubblici.

LES AVANTAGES

- + Pas de coûts pour la colle.
- + Rapide à poser.
- + Coûts et temps de pose réduits.
- + Ne nécessite pas de personnel spécialisé.
- + Ouvrage modifiable.
- + Éléments remplaçables et réutilisables.
- + Immédiatement carrossable.
- + Excellent drainage de l'eau.

APPLICATIONS

- > Jardins.
- > Patios.
- > Allées.
- > Décoration urbaine.
- > Parcs publics.



Posa sopraelevata e drenante



Il sistema sopraelevato per esterni di Gruppo Romani con lastre 2 cm è composto da appositi piedistalli che consentono di rialzare la pavimentazione rispetto alla base del fondo generando, al di sotto della sua superficie, uno spazio di intercapedine che può essere facilmente utilizzato per gli impianti elettrici o idraulici // Ciò consente di ispezionare in ogni momento gli impianti o di sostituire i componenti con semplicità. L'assemblaggio non necessita di collanti // L'assemblaggio a secco della struttura si rivela molto efficace in contesti dove è importante un corretto drenaggio dell'acqua //

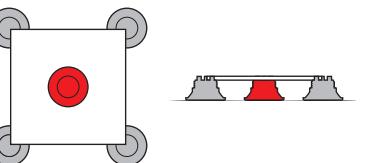
La rappresentazione delle stratigrafie è puramente indicativa. Si raccomanda di fare riferimento alle regole in vigore in ogni singolo paese del cantiere in opera.

The layers diagram is purely guideline. Always refer to the regulations applicable in the country of the job site.

La représentation des stratigraphies est purement indicative. Toujours se reporter aux réglementations applicables dans le pays où se trouve le chantier.

Die dargestellten Schichten dienen nur der Veranschaulichung. Beachten Sie bitte die Vorschriften, die im jeweiligen Einsatzland gelten.

Представленный состав слоев носит чисто ориентировочный характер. Рекомендуется обращаться к правилам, действующим в каждой отдельной стране, где ведутся работы.



AVVERTENZE PER LA POSA SOPRAELEVATA

Per garantire la massima sicurezza del sistema sopraelevato si consiglia l'uso di un ulteriore supporto posizionato al centro della lastra. Tale soluzione definisce una distribuzione uniforme dei carichi e genera la massima resistenza della superficie calpestabile.

IMPORTANT NOTES FOR FLOATING INSTALLATION.

To ensure maximum mechanical performance and safety of the raised floor/paving, we suggest you to add one more pedestal positioned at the centre of the raised tile. This measure ensures uniform load distribution and maximum strength of the walkable surface.

RECOMMANDATIONS POUR LA POSE SURÉLEVÉE

Afin de garantir la sécurité maximale du système surélevé, il est recommandé d'utiliser un support supplémentaire situé au centre de la dalle. Cette solution définit une répartition uniforme des charges et assure une résistance maximale de la surface piéttinable.

HINWEISE ZUR DOPPELBODENVERLEGUNG

Zur Gewährleistung der maximalen Sicherheit des Doppelbodenystems ist ein weiterer Träger in Plattenmitte vorzusehen. Bei dieser Lösung verteilen sich die Lasten gleichmäßig und die Trittfäche wird auf ein Höchstmaß beständig.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ НА ОПОРЫ ФАЛЬШПОЛА

Для обеспечения максимальной надежности фальшпола рекомендуется применение дополнительной опоры, устанавливаемой в центре плиты. Это обеспечит равномерное распределение нагрузок и максимальную прочность эксплуатируемой поверхности.

FLOATING AND DRAINING INSTALLATION

The Gruppo Romani exterior floating floor system with 2 cm slabs is composed of pedestals to raise the floor surface with respect to the base level, resulting in the creation of an underfloor void that can be used to route electrical cables and pipework easily //

This allows inspection of technical systems at any time and simple replacement of components if necessary //

The system is assembled without adhesives //

Dry assembly of the structure is extremely effective in applications where correct drainage is important //

POSE SURÉLEVÉE ET DRAINANTE

Le système surélevé de Gruppo Romani pour l'extérieur avec des dalles de 2 cm consiste en des plots spéciaux qui permettent au revêtement de sol d'être surélevé par rapport à la base du support, créant ainsi un espace vide sous la surface qui peut facilement être utilisé pour les installations électriques ou de plomberie //

Cela permet d'inspecter les installations à tout moment ou de remplacer facilement les composants //

L'assemblage ne nécessite pas de colle //

L'assemblage à sec de la structure s'avère très efficace dans les contextes où un bon drainage de l'eau est important //

DRAINAGE- UND DOPPELBODENVERLEGUNG

Das Doppelbödenystem von Gruppo Romani für Außenräume mit 2 cm Platten setzt sich aus Stelzlagern zusammen, mit denen der Boden gegenüber dem Untergrund erhöht wird. So entsteht unter seiner Oberfläche ein Hohlräum, der für Elektro- oder Hydraulikanlagen problemlos genutzt werden kann //

Auf diese Weise können die Anlagen jederzeit inspiziert oder Teile mühelos leicht ersetzt werden //

Die Montage erfolgt ohne Kleber //

Die Trockenmontage der Konstruktion erweist sich all dort, wo eine einwandfreie Drainage von Wasser unabdingbar ist, als sehr wirksam //

УКЛАДКА НА ФАЛЬШПОЛ С ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ДРЕНАЖА

Керамогранитные фальшполы для экстерьера из плит толщиной 2 см от Gruppo Romani состоят из специальных опор, благодаря которым напольное покрытие приподнято относительно чернового основания, образуя пустое пространство, в котором можно удобно размещать электрические и водопроводные коммуникации //

Это позволяет в любое время осматривать инженерные коммуникации или легко

производить замену компонентов //

Для монтажа не требуется клей //

Сборка конструкции сухим способом является очень эффективной в тех случаях, когда важен правильный водоотвод //

I VANTAGGI

- + Ideale per il passaggio di impianti elettrici e idraulici.
- + Facile ispezione.
- + Riutilizzabile e sostituibile in ogni parte.
- + Tempi e costi di posa ridotti.
- + Assorbe dilatazioni e movimenti strutturali.
- + Nessun collante.
- + Drenaggio dell'acqua ottimale.

DESTINAZIONI D'USO

- > Balconi.
- > Terrazze.
- > Gazebo.
- > Pedane di servizio per il pubblico.

ADVANTAGES

- + Ideal for routing electrical wiring and pipework.
- + Easily inspectable.
- + Reusable and replaceable in all parts.
- + Reduced installation times and costs.
- + Absorbs thermal expansion and structural movements.
- + No adhesive.
- + Water drainage.

INTENDED USE

- > Balconies.
- > Patios.
- > Gazebos.
- > Public service decking.

DIE VORTEILE

- + Ideal für die Aufnahme von Elektro- und Hydraulikanlagen.
- + In allen Teilen wiederverwendbar und austauschbar.
- + Reduzierte Verlegezeiten und -kosten.
- + Absorbiert strukturelle Dehnungen und Bewegungen.
- + Kein Kleber.
- + Ausgezeichnete Drainage von Wasser.

VERWENDUNGSZWECK

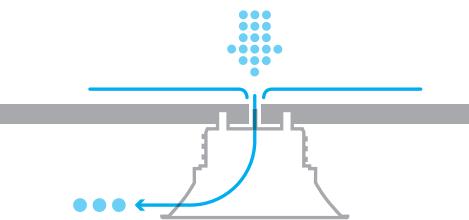
- > Balkone.
- > Terrassen.
- > Lauben.
- > Laufstege für öffentliche Bereiche.

ПЛЮСЫ

- + Идеальное решение для размещения инженерных коммуникаций.
- + Обеспечение простоты осмотра.
- + Возможность многократного использования и замены элементов.
- + Сокращение времени и затрат на укладку.
- + Поглощение структурных расширений и смещений.
- + Полностью без клея.
- + Оптимальный дренаж воды.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- > Балконы.
- > Террасы.
- > Беседки.
- > Насстилы для использования в общественных местах.



I SUPPORTI: TIPOLOGIE E CARATTERISTICHE

Il sistema sopraelevato si avvale di tre diverse tipologie di supporto // Ogni supporto è progettato per adattare il sistema a fondi con caratteristiche specifiche //

The raised system makes use of three different pedestal types // Each pedestal is designed to adapt the system to match substrates with different specific characteristics //

Le système surélevé utilise trois types de plots différents // Chaque plot est conçu pour adapter le système à des supports présentant des caractéristiques spécifiques //

IL SUPPORTO REGOLABILE AUTOLIVELLANTE.

Contrasta la pendenza dei piani di posa grazie al movimento basculante della testa, che compensa pendenze fino al 5% // Il levellamento millimetrico avviene con l'esclusiva chiave di regolazione a pavimentazione montata // La testa è provvista di una parte superiore in gomma, antirumore ed antiscivolo //



IL SUPPORTO REGOLABILE.

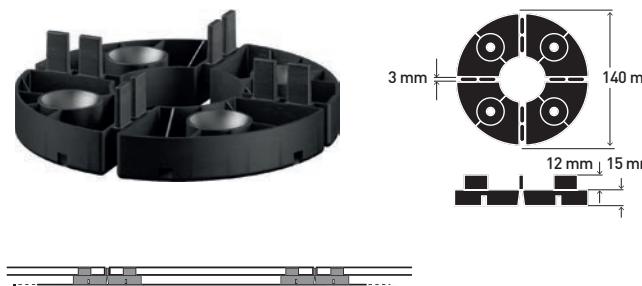
Offre robustezza e precisione di levellamento grazie all'esclusiva chiave di regolazione // La testa è provvista di una parte superiore in gomma, antirumore ed antiscivolo. //



PEDESTALS: TYPES AND CHARACTERISTICS
LES PLOTS : TYPES ET CARACTÉRISTIQUES
DIE TRÄGER: TYPLOGIEN UND EIGENSCHAFTEN
ОПОРЫ: ТИПЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

SUPPORTO FISSO.

È la soluzione più rapida ed economica // Per correggere possibili piccoli dislivelli, possono essere applicati sopra o sotto il supporto appositi livellatori in gomma da 2 o 3 mm //



FIXED PEDESTAL.

The quickest and most economical solution // To correct any minor level differences, specific 2 or 3 mm rubber levelling shims can be applied at the top or bottom of the pedestal //

PLOT FIXE.

C'est la solution la plus rapide et la plus économique // Pour corriger d'éventuelles petites différences de niveau, des entretoises de nivellement en caoutchouc de 2 ou 3 mm peuvent être appliquées sur ou sous le support //

FESTER TRÄGER.

Es ist die schnellste und kostengünstigste Lösung // Zum Ausgleich kleiner Höhenunterschiede können über oder unter dem Träger 2 oder 3 mm dicke Ausgleichsscheiben aus Gummi eingesetzt werden //

ФИКСИРОВАННАЯ ОПОРА.
Это самое быстрое и экономичное решение // Для коррекции небольших различий в высоте можно устанавливать на или под опору специальные резиновые выравниватели толщиной 2 или 3 мм //

ADJUSTABLE SELF-LEVELLING PEDESTAL.

These counteract slopes in the laying area through the tilting movement of the head, which can compensate gradients of up to 5%. The laid flooring/paving can be levelled with millimetric precision using the special adjustment wrench. The head features a rubber top section, for noise control and slip resistance.

PLOT RÉGLABLE AUTONIVELANT.

Il corrige l'inclinaison des surfaces de pose grâce au mouvement basculant de la tête, qui compense les pentes jusqu'à 5 %. Le nivellement millimétrique s'effectue à l'aide de la clé de réglage spéciale, une fois le plancher en place. La partie supérieure de la tête est en caoutchouc antibruit et antidérapant.

ADJUSTABLE PEDESTAL.

These pedestals ensure sound, accurate levelling thanks to a specially designed adjustment wrench // The head features a rubber top section, for noise control and slip resistance //

PLOT RÉGLABLE.

Il offre robustesse et précision de nivellement grâce à la clé de réglage spéciale // La partie supérieure de la tête est en caoutchouc antibruit et antidérapant //

DER SELBSTDNIVELLIERENDE EINSTELLBARE TRÄGER.

Durch die Bewegung des neigbaren Kopfes, der eine Neigung bis zu 5 % ausgleicht, wirkt er dem Gefälle der Verlegeflächen entgegen. Der exklusive Einstellschlüssel dient der millimetergenauen Nivellierung bei bereits verlegtem Boden. Der Kopf ist im oberen Bereich mit einem lärmschluckenden und rutschhemmenden Gummibelag versehen.

САМОВЫРАВНИВАЮЩАЯСЯ РЕГУЛИРУЕМАЯ ОПОРА.

Выравнивает угол наклона установочной поверхности благодаря движению качающейся головки, которая компенсирует уклоны до 5%. Выравнивание с точностью до миллиметра производится при помощи эксклюзивного регулировочного ключа после установки напольного покрытия. Головка снабжена верхней частью из противошумной нескользящей резины.

DER EINSTELLBARE TRÄGER.

Er bietet dank des exklusiven Einstellschlüssels Solidität und ist bei der Nivellierung sehr präzise // Der Kopf ist im oberen Bereich mit einem lärmschluckenden und rutschhemmenden Gummibelag versehen //

РЕГУЛИРУЕМАЯ ОПОРА.

Обеспечивает надежность и точность выравнивания благодаря эксклюзивному регулировочному ключу // Головка снабжена верхней частью из противошумной нескользящей резины //

INCIDENZA DEI SUPPORTI AL M²

Dimensione lastra	30 cm	60 cm	80 cm	100 cm
60 cm	5,56	2,78	4,17	3,33
80 cm	8,33	4,17	6,25	5
100 cm	6,67	3,33	5	4
120 cm	5,56	2,78	4,17	3,33

NB: questa tabella è un puro calcolo matematico e non tiene conto di tutte le variabili di cantiere, pertanto i valori di incidenza sono indicativi e consigliamo di rivolgersi sempre ai nostri tecnici.

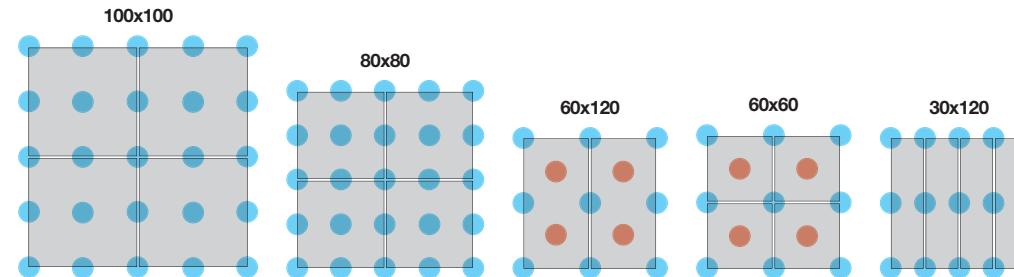
NB: this table is a pure mathematical calculation and does not take into account all the site variables so the incidence values are indicative and we recommend always contacting our technicians.

NB : ce tableau est un pur calcul mathématique et ne tient pas compte de toutes les variables de chantier. Les valeurs d'incidence sont donc indicatives et nous vous recommandons de toujours vous adresser à nos techniciens.

Anm.: Diese Tabelle beruht auf einer mathematischen Berechnung und berücksichtigt nicht alle auf der Baustelle auftretenden Variablen. Da es sich somit um unverbindliche Inzidenzwerte handelt, sollte man sich immer an unser Fachpersonal wenden.

ПРИМЕЧАНИЕ: данная таблица является чисто математическим расчетом и не учитывает всех переменных конкретного объекта, поэтому количества являются ориентировочными и мы рекомендуем всегда обращаться к нашим специалистам.

NUMBER OF PEDESTALS PER M²
NOMBRE DE PLOTS PAR M²
INZIDENZ DER TRÄGER JE M²
КОЛИЧЕСТВО ОПОР НА М²



CARATTERISTICHE TECNICHE SUPPORTI



Supporti realizzati con materiale totalmente riciclabile

Supports made with totally recycled material. Supports réalisés avec matériel entièrement recyclable. Stelzlager aus recycelbarem Material. Подставка полностью реализована из вторичного сырья



Resistenti alle soluzioni acide e basiche

Resistant to acidic and basic solutions. Résistant aux solutions acides et basiques. Säure- und Laugenbeständig. Устойчива к кислотным и щелочным растворам



Resistente agli agenti atmosferici

Weather resistant. Résistant à la désagrégation. Wetterbeständig. Устойчива к атмосферным факторам



Resistente a temperature da -30° a +120°

Temperature resistant from -30° to +120°. Résistant à la température de -30° à +120°. Beständigkeit beim Temperaturschwankungen von -30° bis +120°. Устойчива к перепадам температур от -30° до +120°

PEZZI SPECIALI # 2 CM OUTDOOR



Griglia per Piscina R11
20x60 . 8"x24" RETT 2
20x80 . 8"x32" RETT 2

Coppia Angolo Griglia 2 pz R11
20x60 . 8"x24" RETT Comp. 1
20x80 . 8"x32" RETT Comp. 1

Step Molato R11
30x60 . 12"x24" RETT 3
40x80 . 16"x32" RETT 2
33x100 . 13"x40" RETT 2
30x120 . 12"x48" RETT 1

R11 60x60 . 24"x24" RETT
R11 80x80 . 32"x32" RETT
R11 100x100 . 40"x40" RETT

Step Torato R11
30x60 . 12"x24" RETT 3
40x80 . 16"x32" RETT 2
33x100 . 13"x40" RETT 2
30x120 . 12"x48" RETT 1

Elemento ad "L" Assemblato R11
15x60x5 . 6"x24"x2" RETT 4
15x80x5 . 6"x32"x2" RETT 4
15x100x5 . 6"x40"x2" RETT 2

Costa Retta R11
30x60x5 . 12"x24"x2" RETT 2
30x80x5 . 12"x32"x2" RETT 2
30x100x5 . 12"x40"x2" RETT 1

Pezzi speciali e finiture disponibili su richiesta
Special trims and finishes available on demand.
Pièces spéciales et finitions disponibles sur demande.
Formstücke und Sonderanfertigungen auf Anfrage.

Pezzi speciali e fondo possono differire in termini di tonalità, il bordo può presentare stratificazioni di tonalità diverse.
Special pieces and field tiles may come in different shades, the slab's edge may show layers of differing hues.
Il peut y avoir des différences de tonalités entre les pièces spéciales et le fond, le bord pourrait présenter des stratifications de tonalités différentes.
Die Formteile können farblich von der Grundplatte abweichen, ihre Kanten können Schichtungen in unterschiedlichen Farbtönen aufweisen.

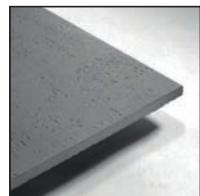
CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Длина и ширина	Deviaz. val. medio % rispetto a dimens. di fabbricazione Ecart dimensionnel moyen en % par rapport aux dimensions de fabrication Abweichung des Durchschnittswertes in % hinsichtlich der Produktionsgröße Отклонение средн. значения, % от производственных размеров $> 410 \text{ cm}^2 \pm 0,6\% - \leq 410 \text{ cm}^2 \pm 0,7\%$	$\pm 0,5\% \pm 1,5 \text{ mm}$	
Rettolineità degli spigoli Straightness of sides / Rectitude des arêtes Kantengeradheit / Прямолинейность кромок	Deviaz. val. medio % rispetto a dimens. di fabbricazione Ecart de valeur moyenne unitaire % en rapport à la valeur moyenne de 10 échantillons mesurés Abweichung des Durchschnittswertes der einzelnen Fliesen in % hinsichtlich der getesteten Mustern Отклонение средн. значения, отдельной плитки относительно средн. значения 10 измеренных образцов $\pm 0,5\%$	$\pm 0,5\% \pm 1,5 \text{ mm}$	
Sprezzura / Thickness / Epaisseur/Stärke / Толщина	$\pm/ 5\%$	$\pm 0,3\% \pm 0,5 \text{ mm}$	
Ortogonalità Rectangularity / Orthogonalité Rechtwinkligkeit / Ортогональность	$\pm/ 0,5\%$	$\pm 0,3\% \pm 1,5 \text{ mm}$	
Aspetto superficiale Surface appearance Aspect superficie Oberflächenbeschaffenheit Вид поверхности	$\geq 95\%$	Conforme Compliant Conforme Комплиант Соответствует	
Absorbimento d'acqua Water absorption / Absorption d'eau Wasseraufnahme / Водопоглощение	$\leq 0,5\% \text{ GRUPPO Bla UGL}$ $\leq 0,5\% \text{ GRUPPO Bla GL}$	$E \leq 0,1\%$	
Resistenza della superficie (scala MOHS) Scratches hardness (MOHS scale) Duréte de la surface (échelle MOHS) Oberflächenhärte (MOHS skala) Поверхностная прочность по (шкале Мооса)	EN 101	> 6	
Resistenza a flessione e forza di rottura Modulus of rupture and breaking strength résistance à la flexion et force de rupture Biegefestigkeit und Bruchlast Прочность на изгиб Модуль жесткости	$S \geq 1300 \text{ N}$ $R \geq 35 \text{ N/mm}^2$	$S \geq 5000 \text{ N}$ $R \geq 50 \text{ N/mm}^2$	
Resistenza all'abrasione profonda Abrasion resistance Résistance à l'abrasion Verschleiß (Volumenverlust) Сопротивление глубокому истиранию	$\leq 175 \text{ mm}^3$	$\leq 175 \text{ mm}^3$	
Resistenza alla abrasione della superficie di piastrelle smaltate Resistance to surface abrasion of glazed tiles Résistance à l'abrasion de la surface des carreaux émaillés Widerstand gegen Abrieb der Oberfläche der glasierten Fliesen Стойкость к поверхностному истиранию	Come dichiarato dal produttore See manufacturer's declaration Selon déclaration du producteur Entsprichend der Herstellerangaben Как указано изготовителем	Classe 3-4-5 Class 3-4-5 Класс 3-4-5 Gruppe 3-4-5 Knack 3-4-5	
Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung Коэффициент линейного теплового расширения	Come dichiarato dal produttore See manufacturer's declaration Selon déclaration du producteur Entsprichend der Herstellerangaben Как указано изготовителем	Metodo disponibile Method available Méthode disponible Verfügbare verfahren Определается производителем	
Resistenza allo shock termico Thermal shock resistance Résistance au choc thermique Temperaturwechselbeständigkeit Стойкость к тепловым перепадам	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Kein Muster darf sichtbare Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Устойчивый	
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозостойкость	Non devono presentare difetti visibili No sample must show visible defect Aucun carreau ne doit présenter de défaut Muster dürfen keine sichtbaren Schäden zeigen Не должны обнаруживать видимые дефекты	Ingelivo Frost proof Ingelif Frostsicher Морозостойкий	
Resistenza all'attacco chimico (tranne acido fluoridrico) Resistance to chemical attack (except hydrofluoric acid) Résistance à l'attaque chimique (sauf acide fluoridrique) Säure-und Laugenbeständigkeit (außer Flußsäure) Стойкость к бытовым химикатам	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Muster dürfen keine sichtbaren Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Classe A-LA-HA Class A-LA-HA Класс A-LA-HA Gruppe A-LA-HA Knack A-LA-HA	
Resistenza alle macchie di piastrelle smaltate Resistance to stains of glazed tiles Résistance aux taches des carreaux émaillés Widerstand gegen Fleckenbildner der glasierten Fliesen Стойкость к глазурованной плитке к образованию пятен	Nessun campione deve presentare alterazioni No sample must show visible alteration Aucun carreau ne doit présenter d'altération Muster dürfen keine sichtbaren Veränderungen zeigen Никакой образец не должен показывать изменений	Classe 5 Class 5 Класс 5 Gruppe 5 Knack 5	
B.C.R.A. REP. CEC. 6/81 DIN 51130 DIN 51097 BONDI PENDULUM AS 4596 PENDULUM BS 7976	Resistenza alla scivolosità. Coefficiente di attrito medio Skid resistance. Average coefficient of friction Résistance au glissement. Coefficient de frottement moyen Rutschfestigkeit. Mittlerer Reibungswert Сопротивление скольжению. Средний коэффициент трения	$0,40 \leq \mu \leq 0,74$ B.C.R.A. REP. CEC. 6/81 (NO LAPP - NO LEV) DIN 51130 $\geq R9$ (NO LAPP - NO LEV)	R11 $\mu \geq 0,42$ DIN 51097 (NO LAPP - NO LEV) DCOF Pendulum Australiano AS 4586 Pendulum Britannico BS 7976

CARATTERISTICHE TECNICHE

SUPERFICI

Cercom, nell'intento di fornire prodotti adeguati ad ogni tipo di ambiente, produce una vasta gamma di superfici in grado di rispondere ad ogni condizione e necessità d'impiego.
Oltre alle superfici classiche, vengono prodotti pavimenti antisdrucio sia con la tecnica



SUPERFICIE NATURALE R9 / R10



SUPERFICIE R11

SURFACES

Cercom is producing porcelain tiles with a wide range of surfaces studied on purpose for every use and condition, in order to be suitable for any kind of project.
Beside standard surfaces, Cercom is producing antislip surfaces using superficial and appropriate applications or using directly

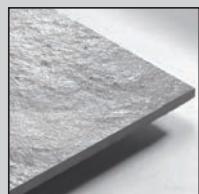
structure molds during production. In order to achieve high aesthetic requirements Cercom is offering also polished, honed and special finishes that makes porcelain tiles extremely appealing and in line with current trends.

SURFACES

L'usine Cercom, afin de fournir des produits appropriés à tous les niveaux d'application, réalise une grosse gamme de surfaces différentes capable de satisfaire toutes les nécessités d'emploi.
En plus des surfaces classiques, nous fournissons aussi des finitions polis et semi polis (ou adoucis).



SUPERFICIE LAPP/SATIN/WAX



SUPERFICIE STRUTTURATA R11/ROCK

Da sehr unterschiedliche Einsatzbereiche gibt, produziert Cercom mehrere Oberflächen.
Für ästhetisch hohe Ansprüche werden polierte oder angeschliffene Oberflächen produziert, entweder mit

rutschfesten Glasuren oder mit strukturierten Stempeln.
Für ästhetisch hohe Ansprüche werden polierte oder angeschliffene Oberflächen produziert, entweder mit

ПОВЕРХНОСТИ

Стремясь поставить материал, подходящий для отделки любого типа помещений, Cercom предлагают широкий ассортимент поверхностей плитки, способный удовлетворить самые разные условия и требования к использованию. Serenissima и Cercom производят и классические поверхности, и противоскользящие полы, используя при этом, как

технику нанесения специальных поверхностных эмалей, так и стекольно-штакетниковую пресс-формы. Кроме того, для удовлетворения эстетических требований, изготавливается полированная и/или шлифованная продукция, а также изделия с поверхностью, которые за счет своих свойств образуют рисунки или формы с ценными эстетическими качествами.



NOTA: Le superfici outdoor sono progettate per abbinarsi alle finiture da interni; la disponibilità di queste finiture è indicata – per ogni collezione – nel nostro catalogo generale, al quale si rimanda.

The outdoor surfaces are designed to match the interior finishes; the availability of said finishes is stated – for each collection – in our general catalogue, which we invite you to refer to.

Les surfaces extérieures sont conçues pour s'harmoniser avec les finitions intérieures ; la disponibilité de ces finitions est indiquée – pour chaque collection – dans notre catalogue général, auquel il est fait référence.

Die Außenflächen sind so konzipiert, dass sie mit den Finishes für Innenräume kombiniert werden können; für die Verfügbarkeit dieser Finishes verweisen wir – für jede Kollektion – auf unseren Hauptkatalog.

Плитка для наружной отделки разработана так, чтобы обеспечивалась согласованность с отделкой интерьера. Наличие этих типов отделки указано – для каждой коллекции – в нашем общем каталоге, к которому следует обращаться.

CARATTERISTICHE TECNICHE

SCIVOLOSITÀ'

La resistenza allo scivolamento è una caratteristica che ricade su sicurezza e salute degli utilizzatori, ovviamente nel caso di pavimentazioni. Le superfici scivolose sono potenziali cause di infortuni, anche gravi sia in ambito civile che negli ambienti di lavoro. La grandezza che quantifica la resistenza allo scivolamento è il coefficiente di attrito (statico o dinamico), al quale è proporzionale la forza, parallela alla superficie di contatto, che occorre applicare perché si abbia moto relativo tra due corpi, e quindi anche la forza che ne definisce le condizioni di equilibrio. Quanto più alto è il coefficiente di attrito, tanto minore è la scivolosità.

SLIP RESISTANCE

Slip resistance is a characteristic that affects the health and safety of users in the case of flooring. Slippery surfaces are potential causes of accidents, even serious ones, in civil and work environments. The value that measures slip resistance is the coefficient of friction (static or dynamic); the force required for the relative movement between two bodies (and therefore also the force defining the equilibrium condition), the said force being parallel to the contact surface, is proportional to the coefficient of friction. The higher the coefficient of friction, the less slippery is the surface.

TECHNICAL CHARACTERISTICS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Attualmente non è disponibile un metodo di misura standardizzato a livello internazionale, la maggior parte delle nazioni ha metodi propri derivati da leggi, disposizioni antinfortunistiche o altre regolamentazioni di carattere nazionale. Per aver un buon risultato, il valore medio del coefficiente di attrito dinamico deve essere: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ e $\mu \geq A$.

Qui di seguito riportiamo la sintesi degli indicatori che misurano la resistenza alla scivolosità:

R: indica l'angolo di inclinazione raggiunto nel test di prova
V: rappresenta lo spazio di deflusso determinato dai rilievi della superficie
A.B.C.: sono riferimenti di resistenza alla scivolosità relativa ad ambienti umidi e a piedi nudi.



R9

Oltre 6° e fino 10°



R10

Oltre 10° e fino 19°



R11

Oltre 19° e fino 27°



R12

Oltre 27° e fino 35°



R13

Oltre 35°

V4

 $\text{cm}^3/\text{dm}^2 4$

V6

 $\text{cm}^3/\text{dm}^2 6$

V8

 $\text{cm}^3/\text{dm}^2 8$

V10

 $\text{cm}^3/\text{dm}^2 10$

GLISSANCE

La résistance à la glissage du carrelage est une caractéristique très importante pour la sécurité et la santé des utilisateurs et des professionnels pendant la pose du matériel. Les surfaces glissantes sont potentiellement cause d'accidents, même graves, dans le niveau civil comme professionnel. La grandeur qui quantifie la résistance au glissement est le coefficient de frottement (statique ou dynamique), qui est proportionnelle à la force, parallèle à la surface de contact, qui devrait être appliquée, car il ya du mouvement relatif entre les deux organes, et donc aussi la force qui définit les conditions d'équilibre. Plus le coefficient de frottement est grand, moins importante sera la glissance.

Actuellement, il n'existe aucune méthode normalisée de mesure de niveau international, la plupart des nations ont leurs propres méthodes dérivées de lois, règles ou règlements de prévention de caractère national. Pour un bon résultat, la valeur moyenne du coefficient de frottement dynamique, devrait être: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ et $\mu \geq A$.

Voici un résumé des indicateurs qui mesurent la résistance à la glisse:

R : indique l'angle d'inclinaison mesurée avec le test.
V : mesure la capacité d'évacuation des liquides dérivant de la structure du carreau.
A.B.C. : sont des valeurs de résistance à la glisse relatives aux niveaux humides et à pieds nus.

RUTSCHIGKEIT

Natürlich ist die Rutschfestigkeit eine Eigenschaft, die sich im Bereich der Bodenbeläge auf die Sicherheit und Gesundheit der Anwender auswirkt. Rutschige Oberflächen sind mögliche Ursachen für unter Umständen auch schwere Unfälle sowohl im zivilen Bereich als in der Arbeitsumgebung. Die Größe, die die Rutschfestigkeit misst, ist der Reibungskoeffizient (statisch und dynamisch). Zu diesen verhält sich die Kraft proportional, die parallel zur Kontaktfläche wirkt und angewandt werden muss, damit eine relative Bewegung zwischen zwei Körpern erfolgt. Somit ist sie auch die Kraft, die die Bedingungen für das Gleichgewicht bestimmt. Je höher der Reibungskoeffizient ist, umso niedriger ist die Rutschigkeit.

Derzeit steht auf internationaler Ebene keine standardisierte Messmethode zur Verfügung. Der Großteil der Länder besitzt eigene Methoden, die auf Gesetzen, Unfallschutzbestimmungen oder anderen Regelungen nationaler Art beruhen. Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, muss der durchschnittliche Wert des dynamischen Reibungskoeffizienten betragen: $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ und $\mu \geq A$.

Nachfolgend führen wir eine Zusammenfassung der Indikatoren auf, mit denen die Rutschfestigkeit gemessen wird:

R : gibt den beim Test erreichten Neigungswinkel an
V : bezeichnet den durch die Vorsprünge der Oberfläche bestimmten Abflussraum
A.B.C. : sind Bezüge der Rutschfestigkeit hinsichtlich Feuchträume und Füße.

СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ

Устойчивость к скольжению - это характеристика, от которой зависит безопасность и здоровье потребителей, конечно, в случае, если речь идет о напольных покрытиях. Скользкие поверхности являются потенциальной причиной несчастных случаев, иногда также тяжелых, как в жилых, так и в промышленных помещениях. Величиной, определяющей устойчивость к скольжению, является коэффициент трения (статического или динамического), которому пропорциональна сила, параллельная контактной поверхности, которую необходимо приложить для получения относительного движения между двумя телами, и, следовательно, также сила, которая определяет условия их равновесия. Чем больше коэффициент трения, тем меньше способность к скольжению.

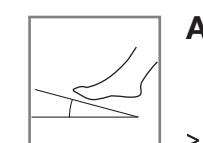
В настоящее время не существует международного стандартного метода измерения этой величины, большинство государств использует свои собственные методы, исходя из положений законов, норм техники безопасности или других национальных нормативов. Для получения хорошего результата среднее значение коэффициента динамического скольжения должна составлять $\mu > 0,40$, $R \geq R9$ и $\mu \geq A$. Ниже перечислены показатели, измеряющие устойчивость к скольжению:

R : означает угол, полученный при тестировании во время испытаний
V : представляет собой водосточное пространство, определяемое рельефами поверхности
A.B.C. : показатели устойчивости к скольжению во влажных помещениях и при движении босыми ногами.



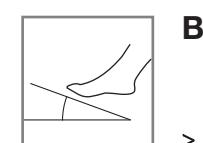
O

$< 12^\circ$



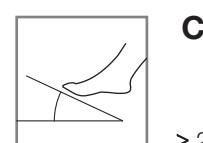
A

$\geq 12^\circ$



B

$\geq 18^\circ$



C

$\geq 24^\circ$



Design your life



TILES FOR LIFE

Tutti i formati sono nominali.
All sizes are nominal.
Tous les formats sont nominaux.
Alle Formate sind Nennwerte.

Consigli di posa e pulizia, condizioni generali di vendita sul sito web www.cercomceramiche.it

Laying and cleaning suggestion, general terms of sale on website www.cercomceramiche.it

Conseils de pose et de nettoyage, conditions générales de vente sur le site www.cercomceramiche.it

Verlege und Reinigungshinweise, Allgemeine Verkaufsbedingungen auf der Webseite www.cercomceramiche.it

Cercom Ceramiche si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenere legalmente vincolanti.

I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.
Pesi e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico.

Cercom Ceramiche reserves the right to modify the information and the characteristics illustrated in this catalogue
(which are in any case not legally binding) at any moment.

The colours and appearance features of the products are as close as possible to reality, within the limitation of the printing process.
Weights and dimensions are subject to the normal variations resulting from the ceramic firing process.

Cercom Ceramiche se réserve la faculté de modifier à tout moments les informations et les caractéristiques figurant dans le présent catalogue, lesquelles n'engagent pas par le fabricant au plan légal.

Les couleurs et les caractéristiques esthétiques sont fidèles aux couleurs et caractéristiques réelles dans les limites des procédés d'impression.
Le poids et les dimensions peuvent subir des variations, dues au processus de cuisson particulier du matériau céramique.

Die Firma Cercom Ceramiche behält sich vor, die in diesem Katalog enthaltenen Informationen und Eigenschaften jederzeit zu ändern;
sie gelten auf keinen Fall als gesetzlich bindend. Die Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte kommen innerhalb der Möglichkeiten
der Druckverfahren den tatsächlichen Eingenschaften so weit wie möglich nahe.
Gewichte und abmessungen können infolge des besonderen brennverfahrens des keramikmaterials ändern.

© Copyright 2023 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche: tutti i diritti riservati.
Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti di questo catalogo, sia di testo sia di immagine,
è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

© Copyright 2023 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche: all rights reserved.
Total or partial reproduction of text or illustration of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanction.

© Copyright 2023 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche: tous droits réservés.
Toute reproduction totale ou partielle du contenu - textes et images -
du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

© Copyright 2023 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche: alle Recht vorbehalten.
Der vollständige oder auszugweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalog in Schrift und Bild
ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.



Copyright 2023 Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche

Gruppo Romani S.p.A. Industrie Ceramiche
www.gruppotoromanspa.com



www.cercomceramiche.it



Design your life

Via A. Volta 23/25 - 42013 Casalgrande (Re) Italy
Tel. +39-0522-998911/411

